

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載  
 【部門区分】第 7 部門第 1 区分  
 【発行日】平成 26 年 1 月 23 日 (2014.1.23)

【公表番号】特表 2011-527812 (P2011-527812A)  
 【公表日】平成 23 年 11 月 4 日 (2011.11.4)  
 【年通号数】公開・登録公報 2011-044  
 【出願番号】特願 2011-517288 (P2011-517288)  
 【国際特許分類】

H 0 5 B 37/02 (2006.01)

【F I】

H 0 5 B 37/02 G

H 0 5 B 37/02 L

【誤訳訂正書】

【提出日】平成 25 年 11 月 28 日 (2013.11.28)

【誤訳訂正 1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】全文

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【特許請求の範囲】

【請求項 1】

コンピュータにより照明設備を制御するための方法であって、  
 ディスプレイ上で前記照明設備をもつ 3 次元の部屋の複数の異なる視点の表示を 2 次元的に組み合わせることにより、前記部屋の単一部屋表示を生成するステップと、  
 生成された単一部屋表示に関する入力信号の受信及び処理を行うステップと、  
 処理された入力信号に応答して前記照明設備を制御するための出力信号を生成するステップとを有する、方法。

【請求項 2】

前記部屋の単一部屋表示を生成するステップは、照明効果を伴う前記部屋の表面の表示と前記部屋において照明効果をモデリングするための前記部屋の仮想的表示とを組み合わせることを有する、請求項 1 に記載の方法。

【請求項 3】

前記入力信号の受信及び処理を行うステップは、入力手段からユーザ入力を受信すること、受信したユーザ入力を、前記照明設備の照明ユニット又は環境に対する 1 又はそれ以上の照明効果に割り当てること、受信したユーザ入力から照明効果を決定すること、及び、決定された照明効果に関する前記 1 又はそれ以上の照明ユニットのための制御信号を生成することを有する、請求項 1 又は請求項 2 に記載の方法。

【請求項 4】

前記受信したユーザ入力からの照明効果の決定は、照明デバイス独立色空間において特定される色分布を決定することを有する、請求項 3 に記載の方法。

【請求項 5】

前記照明デバイス独立色空間は、CIE XYZ ; CIE xyY ; コンピュータ RGB のうち 1 つである、請求項 4 に記載の方法。

【請求項 6】

前記受信したユーザ入力からの照明効果の決定は、前記部屋の照明の強度分布を決定することを有する、請求項 3 ~ 5 のうちいずれか一項に記載の方法。

【請求項 7】

前記受信したユーザ入力からの照明効果の決定は、前記部屋の照明の色温度を決定する

ことを有する、請求項 3 ～ 6 のうちいずれか一項に記載の方法。

【請求項 8】

前記生成された単一部屋表示に関する入力信号の受信及び処理を行うステップは、前記単一部屋表示へのランプのグラフィカル表現のドラッグアンドドロップ操作を、入力手段からのユーザ入力として受信し、前記単一部屋表示におけるフロア及び壁に対してランプの効果を示すことを更に有する、請求項 1 ～ 7 のうちいずれか一項に記載の方法。

【請求項 9】

前記処理された入力信号に応答して前記照明設備を制御するための出力信号を生成するステップは、前記照明設備のコンピュータモデルにより照明の色及び強度分布を制御値に変換し、前記制御値から制御信号を生成することを有する、請求項 1 ～ 8 のうちいずれか一項に記載の方法。

【請求項 10】

前記照明設備からの制御信号の受信及び処理を行うステップと、

前記照明設備をもつ前記部屋の前記単一部屋表示における処理された制御信号に応答して照明の色及び強度値の分布を表示するステップとを更に有する、請求項 1 ～ 9 のうちいずれか一項に記載の方法。

【請求項 11】

コンピュータにより実行されるときに請求項 1 ～ 10 のうちいずれか一項に記載の方法を実行可能である、コンピュータプログラム。

【請求項 12】

請求項 11 に記載のコンピュータプログラムを格納する、記録担体。

【請求項 13】

請求項 1 ～ 10 のうちいずれか一項に記載の方法を実行するようにプログラムされ、照明設備との通信用のインタフェースを有する、コンピュータ。

【請求項 14】

照明設備を制御するためのコンピュータ実行装置であって、

ディスプレイ上で前記照明設備をもつ 3 次元の部屋の複数の異なる視点の表示を 2 次元的に組み合わせることにより、前記部屋の単一部屋表示を生成し、生成された単一部屋表示に関する入力信号の受信及び処理を行う処理手段と、

処理された入力信号に応答して前記照明設備を制御するための出力信号を生成するように適合されたコントローラとを有する、コンピュータ実行装置。

【請求項 15】

当該装置は、

制御信号を受信するように適合され、

受信した制御信号に応答して前記単一部屋表示における色及び / 又は強度分布を変更するように適合される表示レンダリング部を更に有する、請求項 14 に記載の装置。

【請求項 16】

請求項 1 ～ 10 のうちいずれか一項に記載の方法を実行するように適合される、請求項 14 又は請求項 15 に記載の装置。

【誤訳訂正 2】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0006

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0006】

この発明の基本的な概念は、照明設備をもつ 3 次元の部屋の単一部屋表示を作り出すことであり、これは、ユーザが照明設備を制御することを容易に及びより直感的にさせる。単一部屋表示は、部屋内の照明設備制御の複雑さの程度を削減するために、部屋の複数の異なる表示の 2 次元の組み合わせである。特に、単一部屋表示は、部屋の壁を照らす壁面照明器具 (wall washer) 又は部屋の壁に指向されるスポットライトのような照明ユニッ

トにより照らされ得る、部屋の異なる壁のような、照明効果をもつ表面の複数の異なる表示と、例えば幾つかの一般照明を部屋に与える照明ユニットにより作り出される照明効果をモデリングするための仮想的表示とを組み合わせることにより生成される。単一部屋表示は、ユーザがコンピュータペイントプログラムの使用に類似する照明効果を作り出すことを可能にするので、ユーザが照明設備を制御することをより容易に及び直感的にさせる

。